

<p>GB World Adaptor Grounded World Adaptor Grounded + USB</p>	<p>F Adaptateur Universel avec Terre Adaptateur Universel avec Terre + USB</p>	<p>D Weltadapter Geerdet Weltadapter Geerdet + USB</p>	<p>NL Universeel Geaarde Adapter Universeel Geaarde Adapter + USB</p>	<p>I Adattatore Universale con Messa a Terra Adattatore Universale con Messa a Terra a Caricatore USB</p>
--	---	---	--	--

<p>Product Overview & Basic Functions World to Europe Adaptor A For travellers from: all over the world (more than 150 countries) To: Europe (Schuko for France, Germany and other European countries). World Adaptor Grounded B For travellers from: Europe (Schuko & 2-pole Euro) To: the whole world (more than 150 countries) C Unlocking button D USA, Japan E UK F Country-Specific plugs G Italy, Switzerland H Australia, China I Slider</p>	<p>Aperçu du produit et fonctions de base Adaptateur Monde vers Europe A Pour les voyageurs partant: du monde entier (plus de 150 pays) En direction de: L'Europe (Schuko pour la France, l'Allemagne et autres pays européens) Adaptateur Universel avec Terre B Pour les voyageurs partant de: L'Europe (Schuko & 2-pôles Euro) En direction de: Le monde entier (plus de 150 pays) C Bouton de déverrouillage D USA, Japon E GB F Fiche spécifique au pays G Italie, Suisse H Australie, Chine I Poussoir</p>	<p>Produktübersicht & Basisfunktionen Universal-Adapter für Europa A Für reisende von: der ganzen Welt (über 150 Länder) Nach: Europa (Schuko für Frankreich, Deutschland und andere Europäische Länder) Weltadapter Geerdet B Für reisende von: Europa (Schuko & 2-poligen Euro) Nach: in die ganze Welt (über 150 Länder) C Entriegelungsknopf D USA, Japan E GB F Länderspezifische Stecker G Italien, Schweiz H Australien, China I Schieber</p>	<p>Productoverzicht & basisfuncties Wereld naar Europa Adapter A Voor reizigers uit: De gehele wereld (meer dan 150 landen) Naar: Europa (Schuko voor Frankrijk, Duitsland en andere Europese landen) Universeel Geaarde Adapter B Voor reizigers uit: Europa Naar: de gehele wereld (meer dan 150 landen) C Ontgrendelknop D VS, Japan E GB F Landspecifieke stekker G Italië, Zwitserland H Australië, China I Stopcontact</p>	<p>Panoramica del prodotto & funzioni base Adattatore Internazionale per Europa A Per viaggiatori di: tutto il mondo (più di 150 paesi) A: Europa (Schuko per Francia, Germania ed altri paesi europei) Adattatore Universale con Messa a Terra B Per viaggiatori di: Europa (Schuko & bipolare Euro) A: tutto il mondo (più di 150 paesi) C Pulsante di sblocco D USA, Giappone E GB F Spina specifica del paese G Italia, Svizzera H Australia, Cina I Cursore</p>
--	--	--	--	--

<p>Compatibility (on the socket side) J Australia, China M Europe (Schuko) K USA, Japan N Italy L UK O Switzerland The World Adaptor Grounded is suitable for most 2-pole, 3-pole and earthed plugs of protection classes I and II; this is the safest way of plugging in your portable devices around the world. It can be used with a range of devices, including: dryer, smart phone, shaver, MP3 player, laptop, camera, game console, GPS, camcorder, etc.</p>	<p>Compatibilité (du côté des prises) J Australie, Chine M Europe (Schuko) K USA, Japon N Italie L GB O Suisse L'Adaptateur Universel avec Terre convient à la plupart des fiches à 2- et 3-pôles avec mise à la terre de la classe I et II; il est la façon la plus sûre d'assurer l'alimentation électrique de vos appareils portables dans le monde entier. Il est, entre autres, adapté aux appareils suivants : sèche-cheveux, téléphone portable, rasoir, lecteur MP3, ordinateur portable, appareil photo numérique, console de jeux, GPS, caméra vidéo, etc.</p>	<p>Kompatibilität (auf der Seite der Steckdose) J Australien, China M Europa (Schuko) K USA, Japan N Italien L GB O Schweiz Der Weltadapter Geerdet ist geeignet für die meisten 2-poligen, 3-poligen und geerdeten Stecker der Schutzklasse I und II und die sicherste Art, Ihre portablen Geräte weltweit einzustecken. Unter anderem geeignet für folgende Geräte: Haartrockner, Smart Phone, Rasierer, MP3-Player, Laptop, Digitalkamera, Spielekonsole, GPS, Videokamera, usw.</p>	<p>Compatibilità (stopcontact) J Australia, China M Europa (Schuko) K VS, Japan N Italië L GB O Zwitserland De Universeel Geaarde Adapter is geschikt voor de meeste 2- en 3-polige en geaarde stekkers met beschermingsklasse I en II en de veiligste manier om uw draagbare apparatuur wereldwijd te gebruiken. Onder andere geschikt voor uw volgende apparaten: haardroger, mobiele telefoon, scheerapparaat, MP3-speler, laptop, digitale camera, spelconsole, GPS, videocamera, etc.</p>	<p>Compatibilità (sul lato della presa) J Australia, China M Europa (Schuko) K USA, Giappone N Italia L GB O Svizzera Il Adattatore Universale con Messa a Terra è adatto per la maggior parte di connettori bipolari, tripolari e con contatto di messa a terra della classe di protezione I e II e rappresenta quindi la maniera più sicura per il collegamento dei vostri apparecchi portatili in tutto il mondo. Tra l'altro, adatto per i seguenti apparecchi: Asciugacapelli, cellulare, rasoio, MP3, laptop, fotocamera digitale, console di giochi, GPS, videocamera, ecc.</p>
--	---	--	---	---

<p>Basic Use Before use, move all sliders completely back into their starting positions (P1). Press the unlocking button (P2) and move the slider you have selected forward until it clicks into place (P3). Connect the device plug receptacle of the electrical circuit to the adaptor (P4). Connect the adaptor to the mains (P5). (Shown: World Adaptor Grounded)</p>	<p>Fonctionnement de base Avant l'utilisation, veuillez placer tous les poussoirs latéraux vers l'arrière, en position initiale (P1). Appuyez sur le bouton de déverrouillage (P2) et faites glisser le poussoir souhaité jusqu'à la butée (click) vers l'avant (P3). Insérez la prise de l'appareil ou la prise du chargeur dans l'adaptateur (P4). Connectez l'adaptateur à la prise murale (P5). (Représenté: Adaptateur Universel avec Terre)</p>	<p>Basisanwendung Vor dem Gebrauch alle seitlichen Schieber vollständig zurück in die Ausgangsposition bringen (P1). Entriegelungsknopf (P2) drücken und den gewünschten Schieber bis zum Einrasten (Klick) nach vorne schieben (P3). Netzstecker oder Ladegerät mit dem Adapter verbinden (P4). Adapter mit dem Stromnetz verbinden (P5). (Abgebildet: Weltadapter Geerdet)</p>	<p>Basisgebruik Zet voor het gebruik alle schuiven aan de zijkant helemaal terug in de uitgangspositie (P1). Druk de ontgrendelknop (P2) in en schuif de gewenste schuif naar voren tot hij vastklikt (klik) (P3). Sluit netstekker of oplader op de adapter aan (P4). Sluit de adapter op het elektriciteitsnet aan (P5). (Afgebeeld: Universeel Geaarde Adapter)</p>	<p>Applicazione di base Prima dell'uso, spingere i cursori laterali completamente indietro nella posizione di base (P1). Premere il pulsante di sblocco (P2) e spingere in avanti (P3) il cursore desiderato fino allo scatto in posizione (click). Collegare la spina elettrica oppure il caricatore con l'adattatore (P4). Collegare l'adattatore con la rete elettrica (P5). (Illustra: Adattatore Universale con Messa a Terra)</p>
--	--	---	---	--

<p>Setting up the plug for Switzerland/ Italy N Italy O Switzerland Push out the Switzerland/Italy plug until it locks into place (as described before) (Q1). Changing from the Italian to the Swiss plug (all three pins must be aligned in a row); push middle pin to the left with slight force until you hear a distinct 'click' (Q2). Then push the pin on the top to the right (Q3). The adaptor is not ready for use until all the pins are in the vertical position. To change to the setting for Italy, simply reverse the procedure (Q4). Using the World to Europe Adaptor M Europe (Schuko) Remove the integrated World to Europe Adaptor from the World Adaptor Grounded and connect it to the receptacle. Connect the device plug or charger to the World to Europe Adaptor. You do not need the World Adaptor Grounded itself.</p>	<p>Installation de la fiche pour la Suisse / l'Italie N Italie O Suisse Extrayez la fiche pour la Suisse / l'Italie jusqu'à ce qu'il soit encliqueté (description précédente) (Q1). Changement de la fiche pour l'Italie en fiche pour la Suisse (les trois broches sont sur une ligne) : Appuyez fermement sur la broche médiane vers la gauche jusqu'à ce qu'un « clic » soit clairement perceptible (Q2). Appuyez ensuite sur le point culminant de la broche médiane (Q3). L'adaptateur est opérationnel uniquement lorsque les trois broches sont en position verticale. Procédez à l'inverse afin de changer la prise pour une utilisation en Italie (Q4). Utilisation de l'Adaptateur Monde vers Europe M Europe (Schuko) Retirez l'Adaptateur Monde vers Europe et insérez-le dans une prise de courant. Insérez la prise de l'appareil ou du chargeur dans l'Adaptateur Monde vers Europe. L'Adaptateur Universel avec Terre n'est pas utilisé dans ce cas de figure.</p>	<p>Einrichten des Schweiz / Italien Steckers N Italien O Schweiz Herauschieben des Schweiz / Italien Steckers bis er einrastet (wie vorher beschrieben) (Q1). Wechsel vom Italien zum Schweizer Stecker (alle drei Stifte sind in einer Reihe angeordnet). Mittleren Stift kraftvoll nach links drücken bis ein deutliches „klick“ hörbar ist (Q2). Anschließend den Stift oben nach rechts drücken (Q3). Erst wenn alle drei Stifte senkrecht stehen ist der Adapter einsatzbereit. Für den Wechsel in die Position Italien genau umgekehrt verfahren (Q4). Anwendung des Universal-Adapter für Europa M Europa (Schuko) Integrierten Universal-Adapter für Europa vom Weltadapter Geerdet abnehmen und mit der Steckdose verbinden. Netzstecker oder Ladegerät mit dem Universal-Adapter für Europa verbinden. Der Weltadapter Geerdet selbst wird dabei nicht benötigt.</p>	<p>Instellen van de stekker voor Zwitserland / Italië N Italië O Zwitserland Schuif de Zwitserland / Italië-stekker er helemaal uit tot het vastklikt (zoals hiervoor beschreven) (Q1). Zet de stekker van de Italiaanse instelling op de Zwitserse instelling (alle drie de pennen staan in één rij); druk de middelste pen krachtig naar links tot u een duidelijke „klik“ hoort (Q2). Druk vervolgens de pen boven naar rechts (Q3). Pas als alle drie de pennen loodrecht staan kan de adapter gebruikt worden. Om de stekker in Italië te kunnen gebruiken gaat u in omgekeerde volgorde te werk (Q4). Gebruik van de Wereld naar Europa Adapter M Europa (Schuko) Verwijder de geïntegreerde Wereld naar Europa Adapter van de Universeel Geaarde Adapter en sluit het op het stopcontact aan. Sluit netstekker of oplader aan op het wereld naar Europa Adapter. Daarbij heeft u de Universeel Geaarde Adapter niet nodig.</p>	<p>Preparazione del connettore per la Svizzera / Italia N Italia O Svizzera Spingere il connettore per Svizzera / Italia fino allo scatto in posizione (come descritto prima) (Q1). Cambio dal connettore per l'Italia su quello per la Svizzera (i tre spinotti sono allineati). Spingere vigorosamente lo spinotto intermedio verso sinistra finché non si sente lo scatto (click) in posizione (Q2). Infine, spingere lo spinotto sopra verso destra (Q3). Quando tutti e tre gli spinotti sono in posizione verticale l'adattatore è pronto per l'applicazione. Per disporre l'adattatore sulla posizione per l'Italia, procedere esattamente nella sequenza inversa (Q4). Applicazione del Adattatore Internazionale per Europa M Europa (Schuko) Rimuovere il Adattatore Internazionale per Europa integrato dell'Adattatore Universale con Messa a Terra ed inserirlo nella presa di rete. Inserire la spina elettrica oppure il caricabatteria con il Adattatore Internazionale per Europa. Il Adattatore Universale con Messa a Terra in questo caso non è necessario. Adattatore Universale con Messa a Terra e Caricatore USB Per caricare apparecchi con porta USB, applicare il caricatore USB nell'adattatore (R1). Quindi inserire il cavo di ricarica USB specifico dell'apparecchio nella porta USB. Il caricatore USB può essere utilizzato anche indipendentemente dall'adattatore in tutti i paesi in cui è possibile utilizzare spine Euro a 2 poli (R2). Misure precauzionali L'adattatore non deve essere usato se il suo contenitore (alloggiamento) è danneggiato. L'adattatore non deve venire a contatto con liquidi o essere sottoposto all'umidità. L'adattatore non è un trasformatore di tensione; la tensione di ingresso dell'apparecchio da collegare deve coincidere con la tensione della rete elettrica locale. Se l'adattatore non viene utilizzato, separarlo dalla rete elettrica. In caso di uso inappropriato dell'adattatore, viene escluso automaticamente il diritto alle prestazioni di garanzia da parte del produttore. In caso di danni il produttore non si assume alcuna responsabilità. Queste istruzioni devono essere conservate. Non maneggiare con le mani bagnate. Non smontare o cercare di riparare l'unità. Scollegare immediatamente qualora vi fossero anomalie come fumo o odori strani. Non inserire parti metalliche all'interno. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Solo per uso interno.</p>
--	---	---	--	---



Country compatibility list. A | Afghanistan, Albania, Algeria, American Samoa*, Andorra, Angola, Antigua and Barbuda, Argentina, Armenia, Aruba*, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahamas*, Bahrain, Bangladesh, Barbados*, Belarus, Belgium, Belize, D EE.UU., Japón, E GB, F Enchufe específico del país, G Italia, Suíza, H Australia, China, I Enchufe hembra

Cuba*, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Djibouti, Dominica, Dominican Republic*, Ecuador*, Egypt, El Salvador*, Equatorial Guinea, Eritrea, Estonia, Ethiopia, Falkland Islands (Malvinas), Faroe Islands, Fiji, Finland, France, French Guiana, Gabon, Gambia, Georgia, Germany, Ghana, Gibraltar, Greece, Greenland, Grenada, Guadeloupe, Guam*, Guatemala*, Guinea, Guinea Bissau, Guyana, H | Haití, Honduras*, Hong Kong, Hungary, Iceland, India, Indonesia, Iran, Iraq, Ireland, Isle of Man, Italy, J | Jamaica*, Japan*, Jordan, Kazakhstan, Kenya, Kiribati, Korea (Republic of), Korea (Democratic People's Republic of), Kuwait, Kyrgyzstan, L | Lao People's Democratic Republic*, Latvia, Lebanon*, Liberia*, Libya, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, M | Macau, Macedonia, Madagascar, Malawi, Malaysia, Maldives, Mali, Malta, Martinique, Mauritania, Mauritius, Mexico*, Micronesia (Federated States of), Moldova, Monaco, Mongolia, Montenegro, Montserrat, Morocco, Mozambique, Myanmar, N | Nauru, Nepal, Netherlands, Netherlands Antilles*, New Caledonia, New Zealand, Nicaragua*, Niger*, Nigeria, Norway, O | Oman, P | Pakistan, Palau*, Panama*, Papua New Guinea, Paraguay, Peru*, Philippines (Rep. of the)*, Poland, Portugal, Puerto Rico*, Q | Qatar, R | Reunion, Romania, Russia, Rwanda, S | Saint Kitts and Nevis, Saint Lucia, Saint Martin, Saint Vincent and the Grenadines, Samoa, San Marino, Sao Tome and Principe, Saudi Arabia*

Senegal, Serbia, Seychelles, Sierra Leone, Slovakia, Solomon Islands, Somalia, Spain, Sri Lanka, Sudan, Suriname, Sweden, Switzerland, Syrian Arab Republic, T | Taiwan*, Tajikistan, Tanzania, Thailand*, Timor-Leste, Togo, Tonga, Trinidad and Tobago*, Tunisia, Turkey, Turkmenistan, Turks and Caicos Islands*, Tuvalu, Ukraine, United Arab Emirates, United Kingdom, United States of America, United States Virgin Islands*, Uruguay, Uzbekistan, V | Vanuatu, Venezuela*, Y | Yemen, Z | Zambia, Zimbabwe



E Adaptador Universal con Toma de Tierra Adaptador Universal con Toma de Tierra + USB

P Adaptador Universal com Terra Adaptador Universal com Terra + USB

S Universal Adapter Jordad Universal Adapter Jordad + USB

GE Exclusion of liability

utilizzo del prodotto in condizioni inappropriate, perdite e/o danni causati al prodotto mentre lo stesso è in possesso di terzi, danni o perdite derivanti da inosservanza e/o negligenza, da parte del proprietario, rispetto alle istruzioni di cui al manuale d'uso nonché delle perdite o dei danni causati direttamente dall'utilizzo improprio o dal cattivo funzionamento del prodotto mentre lo stesso è utilizzato contemporaneamente ad apparecchi associati.

Vista general del producto y funciones básicas
Adaptador Universal a Europa
A Para viajeros procedentes de: todo el mundo (más de 150 países)
Con destino: Europa (Schuko para Francia, Alemania y otros países europeos)
Adaptador Universal con Toma de Tierra
B Para viajeros procedentes de: Europa (Schuko & bipolares Euro)
Con destino: todo el mundo (más de 150 países)
C Botón de desbloqueo
D EE.UU., Japón
E GB
F Enchufe específico del país
G Italia, Suíza
H Australia, China
I Enchufe hembra

Produto & funções básicas
Adaptador Universal para Europa
A Para viajantes do: mundo inteiro (mais de 150 países)
Para: Europa (Schuko para França, Alemanha e outros países europeus)
Adaptador Universal com Terra
B Para viajantes da: Europa (Schuko & 2-pólos Euro)
Para: o mundo inteiro (mais de 150 países)
C Botão de desbloqueio
D EUA, Japão
E Grã-Bretanha
F Fichas para os vários países
G Itália, Suíça
H Austrália, China
I Tomada

Produktöversikt & Basfunktioner
Universal till Europa Adaptor
A För Resande från: hela världen (över 150 länder)
Till: Europa (Schuko för Frankrike, Tyskland och andra europeiska länder)
Universal Adapter Jordad
B För Resande från: Europa (Schuko & 2-poliga Euro)
Till: hela världen (över 150 länder)
C Upplåsningsknapp
D USA, Japan
E UK
F Landsspecifika kontakter
G Italien, Schweiz
H Australien, Kina
I Reglage

This product has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken for safety to be assured. Samsonite Europe N.V. shall under no circumstances be liable for any loss and/or damage caused by: fire; earthquake; accidental damage; intentional misuse of the product; use of the product in improper conditions; loss and/or damage caused to the product whilst in the possession of a third party, any damage or loss caused as a result of the owner's failure and/or neglect to follow the instructions set out in the owner's manual; any loss or damage caused directly as a result of misuse or malfunction of the product when used simultaneously with associated equipment.
Furthermore, under no circumstances shall Samsonite Europe N.V. be liable for any consequential loss and/or damage including but not limited to the following: loss of profit, interruption of business, the loss of recorded data whether caused during normal operation or misuse of the product.
The information in the operation manual can be changed without prior notice. The manufacturer offers no promise or guarantee, either implicit or explicit, as to the accuracy or completeness of the operation manual.

E Exclusion of liability
Este producto ha sido diseñado y producido para cumplir las normas de seguridad internacionales, pero al igual que con cualquier equipo eléctrico, hay que ser prudente para garantizar la seguridad. Samsonite Europe N.V. no se responsabilizará en ningún caso de cualquier pérdida y/o daños debidos a: incendio, terremoto, daño accidental, uso indebido intencional del producto; uso del producto en condiciones inadecuadas; pérdida y/o daños causados al producto mientras estaba en manos de una tercera parte; cualquier daño o pérdida debido a que el propietario no siguió el dejó de seguir las instrucciones recogidas en el manual del usuario, cualquier daño o pérdida causado directamente por el uso indebido o un funcionamiento defectuoso del producto al ser éste utilizado simultáneamente con otro equipo.
Asimismo, Samsonite Europe N.V. no será en ningún caso responsable de cualquier pérdida y/o daño consecucional incluyendo - pero no limitado a - los siguientes: pérdida de beneficios, interrupción de actividades, pérdida de datos almacenados ya sea durante el funcionamiento normal o por el uso indebido del producto.
La información en el manual de operación podrá modificarse sin previo aviso. El fabricante no ofrece ninguna promesa o garantía, ya sea implícita o explícita, con respecto a la exactitud o la integridad del manual de operación.

Compatibilidad (del lado del enchufe hembra)

Compatibilidade (no lado da tomada)

Kompatibilitet (på uttagssidan)

F Exclusion de responsabilité

E Exclución de responsabilidad

J Australia, China, K EE.UU., Japón, L GB, M Europa (Schuko), N Italia, O Suíza

J Austrália, China, K EUA, Japão, L Grã-Bretanha, M Europa (Schuko), N Itália, O Suíça

J Australien, Kina, K USA, Japan, L UK, M Europe (Schuko), N Italien, O Schweiz

La conception de ce produit répond aux normes de sécurité internationales; toutefois, comme tout équipement électrique, un grand soin est indispensable pour assurer la sécurité. Samsonite Europe N.V. ne sera jamais reconnue responsable, quelles que soient les circonstances, pour la perte et/ou les dommages causés par un incendie, un tremblement de terre, des dommages accidentels, une mauvaise utilisation intentionnelle du produit, une utilisation du produit dans de mauvaises conditions; pour la perte et/ou les dommages causés au produit lorsqu'il est en possession d'un tiers, tout dommage ou perte résultant du non-respect par le propriétaire des instructions figurant dans la notice d'utilisation et tout dommage ou perte résultant directement d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais fonctionnement du produit lors de son utilisation simultanée avec un équipement associé.

Este producto ha sido diseñado y producido para cumplir las normas de seguridad internacionales, pero al igual que con cualquier equipo eléctrico, hay que ser prudente para garantizar la seguridad. Samsonite Europe N.V. no se responsabilizará en ningún caso de cualquier pérdida y/o daños debidos a: incendio, terremoto, daño accidental, uso indebido intencional del producto; uso del producto en condiciones inadecuadas; pérdida y/o daños causados al producto mientras estaba en manos de una tercera parte; cualquier daño o pérdida debido a que el propietario no siguió el dejó de seguir las instrucciones recogidas en el manual del usuario, cualquier daño o pérdida causado directamente por el uso indebido o un funcionamiento defectuoso del producto al ser éste utilizado simultáneamente con otro equipo.
Asimismo, Samsonite Europe N.V. no será en ningún caso responsable de cualquier pérdida y/o daño consecucional incluyendo - pero no limitado a - los siguientes: pérdida de beneficios, interrupción de actividades, pérdida de datos almacenados ya sea durante el funcionamiento normal o por el uso indebido del producto.
La información en el manual de operación podrá modificarse sin previo aviso. El fabricante no ofrece ninguna promesa o garantía, ya sea implícita o explícita, con respecto a la exactitud o la integridad del manual de operación.

El Adaptador Universal con Toma de Tierra es adecuado para la mayoría de los enchufes bipolares, tripolares y con puesta a tierra de las clases de protección I y II y es la forma más segura de enchufar sus aparatos portátiles en todo el mundo.

O adaptador de viagem Adaptador Universal com Terra pode ser utilizado para a maioria das fichas PE de 2- e 3-pólos da classe de protecção I e II e permite ligar, com segurança, os seus aparelhos portáteis aos diferentes formatos de tomadas eléctricas disponíveis nos vários países.

Universal Adapter Jordad passar de flesta 2-poliga, 3-poliga och jordade kontakter i skyddsklass I och II och är det absolut säkraste sättet att koppla in dina bärbara apparater över hela världen.

En outre, Samsonite Europe N.V. ne sera jamais reconnue responsable, quelles que soient les circonstances, de tout dommage et/ou perte indirect, y compris et sans que cette liste soit exhaustive; perte de profit, cessation d'activité, perte de données enregistrées lors de l'utilisation normale ou incorrecte du produit.

Este produto foi concebido e fabricado para cumprir as normas internacionais de segurança mas, à semelhança de qualquer equipamento elétrico, é necessário ter cuidado para garantir a segurança. A Samsonite Europe N.V. declara a responsabilidade de quaisquer perdas e/ou danos causados por: incêndio, terremoto, danos acidentais; uso indevido e intencional do produto; uso do produto em condições inadequadas; perdas e/ou danos causados ao produto enquanto este se encontrava em posse de terceiros, quaisquer perdas ou danos causados em consequência de uma falha do proprietário e/ou negligência de seguir as instruções constantes no manual do proprietário; quaisquer perdas ou danos causadas diretamente em consequência de uso indevido ou mau funcionamento do produto quando utilizado simultaneamente com outros equipamentos.
Além disso, a Samsonite Europe N.V. declara a responsabilidade de quaisquer perdas e/ou danos subsequentes, incluindo mas não limitado ao seguinte: perda de lucro, interrupção da actividade, perda de dados registados quer decorrentes do seu funcionamento normal quer por uso indevido do produto.

Es adecuado para los siguientes aparatos entre otros: secador de pelo, teléfono móvil, maquinilla de afeitar, reproductor MP3, ordenador portátil, cámara digital, videoconsola, GPS, videocámara, etc.

O adaptador pode ser utilizado para ligar, por ex., os seguintes aparelhos: secador de cabelo, telemóvel, máquina de barbear, leitor MP3, portátil, câmara digital, consola de jogos, GPS, câmara de vídeo, etc.

Lämplig för bland annat följande apparater: hårfönar, Smart phone, rakapparater, MP3-spelare, laptops, digitalkameror, spelkonsoler, GPS, videokameror, etc.

Des Weiteren haftet Samsonite Europe N.V. auf keinen Fall für irgendwelche Folgeschäden und/oder Verluste, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf: Gewinn einbußen, Unterbrechung des Betriebsablaufs, Verlust gespeicherter Daten, egal ob verursacht durch den normalen Gebrauch des Produkts oder aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs desselben.
Die Informationen in der Betriebsanleitung können ohne vorherige Anündigung geändert werden. Der Hersteller übernimmt keine Gewähr oder Garantie für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Betriebsanleitung, weder direkt noch indirekt.

As informações no manual de funcionamento podem ser alteradas sem aviso prévio. O fabricante não oferece qualquer garantia, implícita ou explicitamente, quanto à exatidão ou exaustividade do manual de funcionamento.

Utilización básica
Antes de utilizarlo, lleve todas las correderas laterales a la posición inicial (P1).

Utilização
Antes de utilizar o adaptador, mova completamente todas as corredeiras para trás (P1).

Basanvändning
För tillbaka alla reglage som sitter på sidan ända till utgångsläget (P1) innan du använder produkten.

D Haftungsausschluss
Dieses Produkt wurde so entworfen und hergestellt, dass es die internationalen Sicherheitsanforderungen erfüllt, es ist jedoch wie bei jedem elektrischen Gerät die nötige Vorsicht zur Wahrung der Sicherheit angebracht. Samsonite Europe N.V. haftet in keinem Fall für irgendwelche Verluste und/oder Schäden die verursacht werden durch: Feuer, Erdbeben, Unfälle, absichtliche unsachgemäße Nutzung des Gerätes, Nutzung des Gerätes unter unsachgemäßen Bedingungen, Verluste und/oder Schäden, die aufgrund der Unfähigkeit des Besitzers entstanden sind, den Anweisungen des Benutzerhandbuchs zu folgen und/oder aufgrund der Missachtung dieser Anweisungen, irgendwelche Verluste oder Schäden als direkte Folge einer unsachgemäßen Verwendung oder aufgrund einer Fehlfunktion des Produktes, wenn dieses gleichzeitig mit der dazugehörigen Ausrüstung verwendet wird.

P Exclução de responsabilidade
Este produto foi concebido e fabricado para cumprir as normas internacionais de segurança mas, à semelhança de qualquer equipamento elétrico, é necessário ter cuidado para garantir a segurança. A Samsonite Europe N.V. declara a responsabilidade de quaisquer perdas e/ou danos causados por: incêndio, terremoto, danos acidentais; uso indevido e intencional do produto; uso do produto em condições inadequadas; perdas e/ou danos causados ao produto enquanto este se encontrava em posse de terceiros, quaisquer perdas ou danos causados em consequência de uma falha do proprietário e/ou negligência de seguir as instruções constantes no manual do proprietário; quaisquer perdas ou danos causadas diretamente em consequência de uso indevido ou mau funcionamento do produto quando utilizado simultaneamente com outros equipamentos.
Além disso, a Samsonite Europe N.V. declara a responsabilidade de quaisquer perdas e/ou danos subsequentes, incluindo mas não limitado ao seguinte: perda de lucro, interrupção da actividade, perda de dados registados quer decorrentes do seu funcionamento normal quer por uso indevido do produto.

Pulse el botón de desbloqueo (P2) y desplace hacia delante la corredera correspondiente hasta que encaje (suena un clic) (P3).
Conecte el enchufe eléctrico o el cargador al adaptador (P4).
Conecte el adaptador a la red de corriente (P5). (Ilustrado: Adaptador Universal con Toma de Tierra)

Ligue a ficha do aparelho ou alimentador ao adaptador (P4).
Ligue o adaptador à tomada eléctrica (P5). (Ilustrado: Adaptador Universal com Terra)

Koppla strömkontakten eller laddaren till adaptern (P4).
Koppla adaptern till strömkällan (P5). (På bilden: Universal Adapter Jordad)

Les informations contenues dans cette notice d'utilisation sont sujettes à modification sans avis préalable. Le fabricant n'offre aucune promesse de garantie, implicite ou explicite, concernant l'exhaustivité ou l'exactitude de cette notice.

S Ansvarsbegränsning
Denna produkt har konstruerats och tillverkats för att uppfylla internationella säkerhetsnormer, men i likhet med all elektrisk utrustning kräver säkerheten att den hanteras med försiktighet. Samsonite Europe N.V. är under inga förhållanden ansvarigt för någon förlust och/eller skada som orsakats av: brand, jordbävning, oavsiktligt skada; avsejligt felaktig användning av produkten; användning av produkten under olämpliga förhållanden; förlust och/eller skada på produkten medan den varit i tredje mans besittning; skada eller förlust som uppkommit på grund av ägarens underlåtenhet och/eller försummelse att följa anvisningarna i bruksanvisningen; förlust eller skada som direkt orsakats av felaktig användning eller felaktig funktion i produkten vid användning tillsammans med annutna produkter.

Preparación del enchufe para Suíza / Italia
N Italia, O Suíza

Preparar a ficha para a Suíça / Itália
N Itália, O Suíça

Kontakter till Schweiz/Italien
N Italien, O Schweiz

NL Uitsluiting van aansprakelijkheid
Dit product werd ontwikkeld en gefabriceerd om aan de internationale veiligheidsnormen te beantwoorden. Net als bij alle elektrische apparaten moet echter de nodige voorzorg in acht worden genomen om de veiligheid te verzekeren. Samsonite Europe nv is in geen geval aansprakelijk voor verlies en/of schade als gevolg van brand, aardbeving, toevallige beschadiging, opzettelijk verkeerd gebruik van het product, gebruik van het product in ongeschikte omstandigheden, verlies en/of beschadiging van het product terwijl dit zich in het bezit van een derde bevindt, beschadiging of verlies als gevolg van de niet-naleving en/of slechte naleving door de eigenaar van de instructies die in de gebruikershandleiding worden uiteengezet, en schade of verlies die rechtstreeks toe te schrijven zijn aan een verkeerd of afwijkend gebruik van het product wanneer het tegelijkertijd met aanverwante uitrustingen wordt gebruikt.

S Ansvarsbegränsning
Denna produkt har konstruerats och tillverkats för att uppfylla internationella säkerhetsnormer, men i likhet med all elektrisk utrustning kräver säkerheten att den hanteras med försiktighet. Samsonite Europe N.V. är under inga förhållanden ansvarigt för någon förlust och/eller skada som orsakats av: brand, jordbävning, oavsiktligt skada; avsejligt felaktig användning av produkten; användning av produkten under olämpliga förhållanden; förlust och/eller skada på produkten medan den varit i tredje mans besittning; skada eller förlust som uppkommit på grund av ägarens underlåtenhet och/eller försummelse att följa anvisningarna i bruksanvisningen; förlust eller skada som direkt orsakats av felaktig användning eller felaktig funktion i produkten vid användning tillsammans med annutna produkter.

Retire el Adaptador Universal a Europa integrado del Adaptador Universal con Toma de Tierra y conéctelo al enchufe hembra. Conecte el enchufe eléctrico o el cargador al Adaptador Universal a Europa. El Adaptador Universal con Toma de Tierra propiamente dicho no se necesita aquí.

Ligue a ficha do aparelho ou alimentador ao Adaptador Universal para Europa de encaixe. O Adaptador Universal com Terra não é utilizado para este tipo de tomadas.

För kontakten för Schweiz/Italien utåt tills den klickar fast (så som beskrivs ovan) (Q1). Byta från den italienska till den schweiziska kontakten (alla tre stiften sitter i rad); tryck mittstiftet kraftigt åt vänster tills det klickar till ordentligt (Q2). Tryck sedan stiftet uppåt åt höger (Q3).
Först när alla tre stiften står lodrätt är adaptern klar att användas. Gör precis tvärtom för att växla till den italienska kontakten (Q4).

Des Weiteren haftet Samsonite Europe N.V. auf keinen Fall für irgendwelche Folgeschäden und/oder Verluste, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf: Gewinn einbußen, Unterbrechung des Betriebsablaufs, Verlust gespeicherter Daten, egal ob verursacht durch den normalen Gebrauch des Produkts oder aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs desselben.
Die Informationen in der Betriebsanleitung können ohne vorherige Anündigung geändert werden. Der Hersteller übernimmt keine Gewähr oder Garantie für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Betriebsanleitung, weder direkt noch indirekt.

Este produto foi concebido e fabricado para cumprir as normas internacionais de segurança mas, à semelhança de qualquer equipamento elétrico, é necessário ter cuidado para garantir a segurança. A Samsonite Europe N.V. declara a responsabilidade de quaisquer perdas e/ou danos causados por: incêndio, terremoto, danos acidentais; uso indevido e intencional do produto; uso do produto em condições inadequadas; perdas e/ou danos causados ao produto enquanto este se encontrava em posse de terceiros, quaisquer perdas ou danos causados em consequência de uma falha do proprietário e/ou negligência de seguir as instruções constantes no manual do proprietário; quaisquer perdas ou danos causadas diretamente em consequência de uso indevido ou mau funcionamento do produto quando utilizado simultaneamente com outros equipamentos.
Além disso, a Samsonite Europe N.V. declara a responsabilidade de quaisquer perdas e/ou danos subsequentes, incluindo mas não limitado ao seguinte: perda de lucro, interrupção da actividade, perda de dados registados quer decorrentes do seu funcionamento normal quer por uso indevido do produto.

Adaptador Universal con Toma de Tierra + USB
Para cargar dispositivos USB, conectar primero el módulo de carga USB en el adaptador (R1). Conectar el cable de carga del dispositivo USB en el puerto USB.
El cargador USB puede utilizarse también de forma independiente en todos los países que usen clavijas Euro de 2 polos (R2).

Adaptador Universal com Terra + USB
Para carregar aparelhos USB, encaixar primeiro o módulo de carregamento USB no adaptador (R1). Inserir o cabo de carregamento USB específico do aparelho na porta USB.
O carregador USB também pode ser utilizado sem adaptador em todos os países em que se usem fichas Euro de 2 polos (R2).

Universal Adapter Jordad + USB
För att ladda USB-apparater sätter du först USB-laddningsmodulen på adaptern (R1). Koppla den USB-laddningskabel som tillhör apparaten till USB-porten.
USB-laddaren fungerar även utan adapter i alla länder där man kan använda 2-poliga Euro kontakter (R2).

NL Uitsluiting van aansprakelijkheid
Dit product werd ontwikkeld en gefabriceerd om aan de internationale veiligheidsnormen te beantwoorden. Net als bij alle elektrische apparaten moet echter de nodige voorzorg in acht worden genomen om de veiligheid te verzekeren. Samsonite Europe nv is in geen geval aansprakelijk voor verlies en/of schade als gevolg van brand, aardbeving, toevallige beschadiging, opzettelijk verkeerd gebruik van het product, gebruik van het product in ongeschikte omstandigheden, verlies en/of beschadiging van het product terwijl dit zich in het bezit van een derde bevindt, beschadiging of verlies als gevolg van de niet-naleving en/of slechte naleving door de eigenaar van de instructies die in de gebruikershandleiding worden uiteengezet, en schade of verlies die rechtstreeks toe te schrijven zijn aan een verkeerd of afwijkend gebruik van het product wanneer het tegelijkertijd met aanverwante uitrustingen wordt gebruikt.

S Ansvarsbegränsning
Denna produkt har konstruerats och tillverkats för att uppfylla internationella säkerhetsnormer, men i likhet med all elektrisk utrustning kräver säkerheten att den hanteras med försiktighet. Samsonite Europe N.V. är under inga förhållanden ansvarigt för någon förlust och/eller skada som orsakats av: brand, jordbävning, oavsiktligt skada; avsejligt felaktig användning av produkten; användning av produkten under olämpliga förhållanden; förlust och/eller skada på produkten medan den varit i tredje mans besittning; skada eller förlust som uppkommit på grund av ägarens underlåtenhet och/eller försummelse att följa anvisningarna i bruksanvisningen; förlust eller skada som direkt orsakats av felaktig användning eller felaktig funktion i produkten vid användning tillsammans med annutna produkter.

Medidas de precaución
No utilice el adaptador si la carcasa está deteriorada.
No someta el adaptador a los líquidos o a la humedad.
El adaptador no es un transformador de tensión; la tensión de entrada del aparato a conectar debe coincidir con la tensión de la red local de corriente.
Desenchufe el adaptador de la red de corriente cuando no lo vaya a utilizar. El uso no adecuado del adaptador conlleva la pérdida automática de los derechos de garantía concedidos por el fabricante. El fabricante no se responsabilizará por los daños que surjan como consecuencia de ello.
Para uso en interiores solamente.
No poner fragmentos de metal en el interior.
Mantenerlo apartado del alcance de niños.
No manejar con manos húmedas.
No desmontar o intentar reparar la unidad.
Desconectar inmediatamente en caso de que haya anomalías tales como humo u olores.

Medidas de precaução
Não utilize o adaptador se a caixa estiver danificada.
Não exponha o adaptador a humidade ou líquidos.
O adaptador não é um transformador de tensão; a tensão de entrada do aparelho a ligar tem que corresponder à tensão da rede.
Desligue o adaptador da tomada eléctrica quando ele não for utilizado. No caso de uma utilização incorrecta do adaptador, a garantia do fabricante extingue-se automaticamente. Em tal caso, não assumimos qualquer responsabilidade por danos.
Não manuseie a unidade com as mãos molhadas.
Não desmonte nem tente reparar a unidade.
Desligue imediatamente a ficha eléctrica se existirem quaisquer anomalias, como a detecção de fumo ou cheiro.
Não coloque qualquer objecto de metal no seu interior.
Mantenha afastado do alcance de crianças.
Apenas para utilização em espaços interiores.

Försiktighetsåtgärder
Adaptern får inte användas om höljiet är skadat.
Adaptern får inte utsättas för vätskor eller fukt.
Adaptern är ingen spänningsomvandlare; inspänningen för de apparater som ska anslutas måste överensstämma med spänningen i det lokala elnätet.
Bryt ström till förseln till adaptern när den inte används. Om adaptern används på fel sätt upphör garantin att gälla automa tiskt. Tillverkaren ansvarar inte för några som helst skador.
Ta vara på den här anvisningen.
Endast för inomhus bruk.
Stoppa inte in några metall föremål.
Förvaras utom räckhåll för barn.
Hantera ej enheten med våta händer.
Ta inte isär eller försök inte att laga enheten.
Vid rök eller lukt koppla ut enheten med en gång.

NL Uitsluiting van aansprakelijkheid
Dit product werd ontwikkeld en gefabriceerd om aan de internationale veiligheidsnormen te beantwoorden. Net als bij alle elektrische apparaten moet echter de nodige voorzorg in acht worden genomen om de veiligheid te verzekeren. Samsonite Europe nv is in geen geval aansprakelijk voor verlies en/of schade als gevolg van brand, aardbeving, toevallige beschadiging, opzettelijk verkeerd gebruik van het product, gebruik van het product in ongeschikte omstandigheden, verlies en/of beschadiging van het product terwijl dit zich in het bezit van een derde bevindt, beschadiging of verlies als gevolg van de niet-naleving en/of slechte naleving door de eigenaar van de instructies die in de gebruikershandleiding worden uiteengezet, en schade of verlies die rechtstreeks toe te schrijven zijn aan een verkeerd of afwijkend gebruik van het product wanneer het tegelijkertijd met aanverwante uitrustingen wordt gebruikt.

S Ansvarsbegränsning
Denna produkt har konstruerats och tillverkats för att uppfylla internationella säkerhetsnormer, men i likhet med all elektrisk utrustning kräver säkerheten att den hanteras med försiktighet. Samsonite Europe N.V. är under inga förhållanden ansvarigt för någon förlust och/eller skada som orsakats av: brand, jordbävning, oavsiktligt skada; avsejligt felaktig användning av produkten; användning av produkten under olämpliga förhållanden; förlust och/eller skada på produkten medan den varit i tredje mans besittning; skada eller förlust som uppkommit på grund av ägarens underlåtenhet och/eller försummelse att följa anvisningarna i bruksanvisningen; förlust eller skada som direkt orsakats av felaktig användning eller felaktig funktion i produkten vid användning tillsammans med annutna produkter.

Medidas de precaución
No utilice el adaptador si la carcasa está deteriorada.
No someta el adaptador a los líquidos o a la humedad.
El adaptador no es un transformador de tensión; la tensión de entrada del aparato a conectar debe coincidir con la tensión de la red local de corriente.
Desenchufe el adaptador de la red de corriente cuando no lo vaya a utilizar. El uso no adecuado del adaptador conlleva la pérdida automática de los derechos de garantía concedidos por el fabricante. El fabricante no se responsabilizará por los daños que surjan como consecuencia de ello.
Para uso en interiores solamente.
No poner fragmentos de metal en el interior.
Mantenerlo apartado del alcance de niños.
No manejar con manos húmedas.
No desmontar o intentar reparar la unidad.
Desconectar inmediatamente en caso de que haya anomalías tales como humo u olores.

Medidas de precaução
Não utilize o adaptador se a caixa estiver danificada.
Não exponha o adaptador a humidade ou líquidos.
O adaptador não é um transformador de tensão; a tensão de entrada do aparelho a ligar tem que corresponder à tensão da rede.
Desligue o adaptador da tomada eléctrica quando ele não for utilizado. No caso de uma utilização incorrecta do adaptador, a garantia do fabricante extingue-se automaticamente. Em tal caso, não assumimos qualquer responsabilidade por danos.
Não manuseie a unidade com as mãos molhadas.
Não desmonte nem tente reparar a unidade.
Desligue imediatamente a ficha eléctrica se existirem quaisquer anomalias, como a detecção de fumo ou cheiro.
Não coloque qualquer objecto de metal no seu interior.
Mantenha afastado do alcance de crianças.
Apenas para utilização em espaços interiores.

Försiktighetsåtgärder
Adaptern får inte användas om höljiet är skadat.
Adaptern får inte utsättas för vätskor eller fukt.
Adaptern är ingen spänningsomvandlare; inspänningen för de apparater som ska anslutas måste överensstämma med spänningen i det lokala elnätet.
Bryt ström till förseln till adaptern när den inte används. Om adaptern används på fel sätt upphör garantin att gälla automa tiskt. Tillverkaren ansvarar inte för några som helst skador.
Ta vara på den här anvisningen.
Endast för inomhus bruk.
Stoppa inte in några metall föremål.
Förvaras utom räckhåll för barn.
Hantera ej enheten med våta händer.
Ta inte isär eller försök inte att laga enheten.
Vid rök eller lukt koppla ut enheten med en gång.

NL Uitsluiting van aansprakelijkheid
Dit product werd ontwikkeld en gefabriceerd om aan de internationale veiligheidsnormen te beantwoorden. Net als bij alle elektrische apparaten moet echter de nodige voorzorg in acht worden genomen om de veiligheid te verzekeren. Samsonite Europe nv is in geen geval aansprakelijk voor verlies en/of schade als gevolg van brand, aardbeving, toevallige beschadiging, opzettelijk verkeerd gebruik van het product, gebruik van het product in ongeschikte omstandigheden, verlies en/of beschadiging van het product terwijl dit zich in het bezit van een derde bevindt, beschadiging of verlies als gevolg van de niet-naleving en/of slechte naleving door de eigenaar van de instructies die in de gebruikershandleiding worden uiteengezet, en schade of verlies die rechtstreeks toe te schrijven zijn aan een verkeerd of afwijkend gebruik van het product wanneer het tegelijkertijd met aanverwante uitrustingen wordt gebruikt.

S Ansvarsbegränsning
Denna produkt har konstruerats och tillverkats för att uppfylla internationella säkerhetsnormer, men i likhet med all elektrisk utrustning kräver säkerheten att den hanteras med försiktighet. Samsonite Europe N.V. är under inga förhållanden ansvarigt för någon förlust och/eller skada som orsakats av: brand, jordbävning, oavsiktligt skada; avsejligt felaktig användning av produkten; användning av produkten under olämpliga förhållanden; förlust och/eller skada på produkten medan den varit i tredje mans besittning; skada eller förlust som uppkommit på grund av ägarens underlåtenhet och/eller försummelse att följa anvisningarna i bruksanvisningen; förlust eller skada som direkt orsakats av felaktig användning eller felaktig funktion i produkten vid användning tillsammans med annutna produkter.

Medidas de precaución
No utilice el adaptador si la carcasa está deteriorada.
No someta el adaptador a los líquidos o a la humedad.
El adaptador no es un transformador de tensión; la tensión de entrada del aparato a conectar debe coincidir con la tensión de la red local de corriente.
Desenchufe el adaptador de la red de corriente cuando no lo vaya a utilizar. El uso no adecuado del adaptador conlleva la pérdida automática de los derechos de garantía concedidos por el fabricante. El fabricante no se responsabilizará por los daños que surjan como consecuencia de ello.
Para uso en interiores solamente.
No poner fragmentos de metal en el interior.
Mantenerlo apartado del alcance de niños.
No manejar con manos húmedas.
No desmontar o intentar reparar la unidad.
Desconectar inmediatamente en caso de que haya anomalías tales como humo u olores.

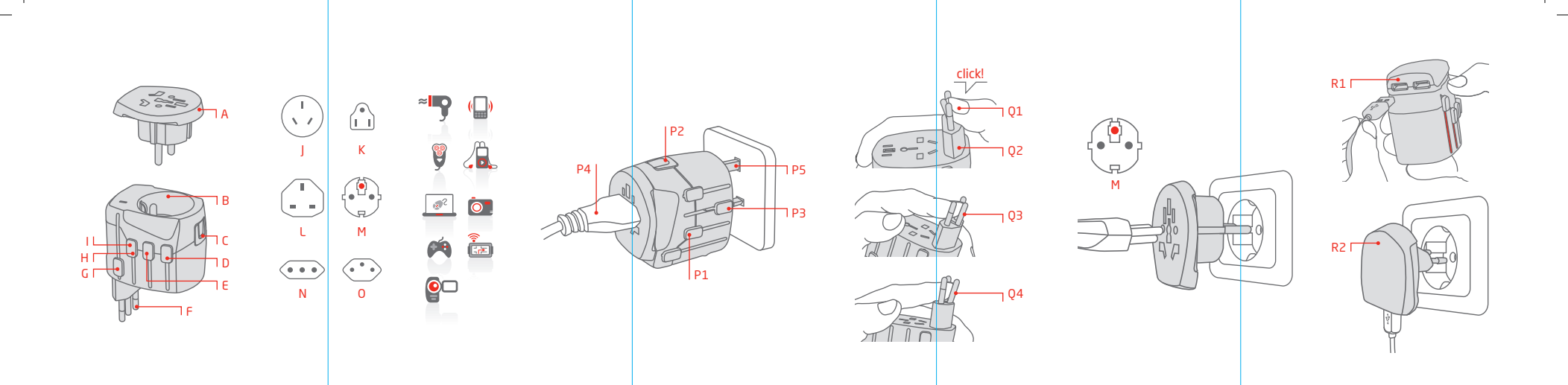
Medidas de precaução
Não utilize o adaptador se a caixa estiver danificada.
Não exponha o adaptador a humidade ou líquidos.
O adaptador não é um transformador de tensão; a tensão de entrada do aparelho a ligar tem que corresponder à tensão da rede.
Desligue o adaptador da tomada eléctrica quando ele não for utilizado. No caso de uma utilização incorrecta do adaptador, a garantia do fabricante extingue-se automaticamente. Em tal caso, não assumimos qualquer responsabilidade por danos.
Não manuseie a unidade com as mãos molhadas.
Não desmonte nem tente reparar a unidade.
Desligue imediatamente a ficha eléctrica se existirem quaisquer anomalias, como a detecção de fumo ou cheiro.
Não coloque qualquer objecto de metal no seu interior.
Mantenha afastado do alcance de crianças.
Apenas para utilização em espaços interiores.

Försiktighetsåtgärder
Adaptern får inte användas om höljiet är skadat.
Adaptern får inte utsättas för vätskor eller fukt.
Adaptern är ingen spänningsomvandlare; inspänningen för de apparater som ska anslutas måste överensstämma med spänningen i det lokala elnätet.
Bryt ström till förseln till adaptern när den inte används. Om adaptern används på fel sätt upphör garantin att gälla automa tiskt. Tillverkaren ansvarar inte för några som helst skador.
Ta vara på den här anvisningen.
Endast för inomhus bruk.
Stoppa inte in några metall föremål.
Förvaras utom räckhåll för barn.
Hantera ej enheten med våta händer.
Ta inte isär eller försök inte att laga enheten.
Vid rök eller lukt koppla ut enheten med en gång.

NL Uitsluiting van aansprakelijkheid
Dit product werd ontwikkeld en gefabriceerd om aan de internationale veiligheidsnormen te beantwoorden. Net als bij alle elektrische apparaten moet echter de nodige voorzorg in acht worden genomen om de veiligheid te verzekeren. Samsonite Europe nv is in geen geval aansprakelijk voor verlies en/of schade als gevolg van brand, aardbeving, toevallige beschadiging, opzettelijk verkeerd gebruik van het product, gebruik van het product in ongeschikte omstandigheden, verlies en/of beschadiging van het product terwijl dit zich in het bezit van een derde bevindt, beschadiging of verlies als gevolg van de niet-naleving en/of slechte naleving door de eigenaar van de instructies die in de gebruikershandleiding worden uiteengezet, en schade of verlies die rechtstreeks toe te schrijven zijn aan een verkeerd of afwijkend gebruik van het product wanneer het tegelijkertijd met aanverwante uitrustingen wordt gebruikt.

S Ansvarsbegränsning
Denna produkt har konstruerats och tillverkats för att uppfylla internationella säkerhetsnormer, men i likhet med all elektrisk utrustning kräver säkerheten att den hanteras med försiktighet. Samsonite Europe N.V. är under inga förhållanden ansvarigt för någon förlust och/eller skada som orsakats av: brand, jordbävning, oavsiktligt skada; avsejligt felaktig användning av produkten; användning av produkten under olämpliga förhållanden; förlust och/eller skada på produkten medan den varit i tredje mans besittning; skada eller förlust som uppkommit på grund av ägarens underlåtenhet och/eller försummelse att följa anvisningarna i bruksanvisningen; förlust eller skada som direkt orsakats av felaktig användning eller felaktig funktion i produkten vid användning tillsammans med annutna produkter.





GR Παγκόσμιος μετασχηματιστής με γείωση Παγκόσμιος μετασχηματιστής USB με γείωση	H Földelt Univerzális Adapter Földelt Univerzális Hálózati USB Adapter	PL Adapter Globalny z Uziemieniem Ładowarka USB Adaptera Globalnego z Uziemieniem	CZ Zemněný Adaptér Pro Celý Svět Zemněný Adaptér Usb Pro Celý Svět	SK Uzemnený Univerzálny Cestovný Adaptér Uzemnený Univerzálny Cestovný Adaptér s Rozhraním USB
---	---	--	---	---

<p>Επισκόπηση προϊόντος και βασικές λειτουργίες</p> <p>Μετασχηματιστής χωρών Ευρώπης A Για ταξιδιώτες απο: όλο τον κόσμο (περισσότερες από 150 χώρες) προς: Ευρώπη (Schuko για Γαλλία, Γερμανία και άλλες ευρωπαϊκές χώρες).</p> <p>Παγκόσμιος μετασχηματιστής με γείωση B Για ταξιδιώτες απο: Ευρώπη (Schuko & ευρωπαϊκό φικ 2 πólων) προς: ολόκληρο τον κόσμο (περισσότερες από 150 χώρες)</p> <p>C Πλήκτρο απασφάλισης D ΗΠΑ, Ιαπωνία E Ηνωμένο Βασίλειο F Φικ για συγκεκριμένες χώρες G Ιταλία, Ελλάδα H Αυστραλία, Κίνα I Οδηγός</p>	<p>Termék áttekintés és alapfunkciók</p> <p>Hálózati Adapter Európai Országokhoz A A világ minden tájáról (több mint 150 országból) Európába (Schuko csatlakozó Franciaországban, Németországban és más európai országokban) érkező utazók számára.</p> <p>Földelt Univerzális Hálózati Adapter B Az európából (Schuko és kétpólusú európai csatlakozó) a világ több mint 150 országába utazók számára.</p> <p>C Kialdó gomb D USA, Japán E Egyesült Királyság F Országspecifikus csatlakozók G Olaszország, Svájc H Ausztrália, Kína I Csúszógomb</p>	<p>Ogólne informacje o produkcie i jego zasadnicze funkcje</p> <p>Adapter Europejski A Dla osób podróżujących z: wszystkich kontynentów (ponad 150 państw) Do: Europy (wtyczka Schuko do zastosowania we Francji, w Niemczech i w innych krajach europejskich).</p> <p>Adapter Globalny z Uziemieniem B Dla osób podróżujących z: Europy (wtyczka Schuko i dwubolcowa wtyczka Euro) Do: krajów na całym świecie (ponad 150 państw)</p> <p>C Przycisk odblokowujący D USA, Japonia E Wielka Brytania F Wtyczki charakterystyczne dla poszczególnych krajów</p>	<p>Popis Výrobku a Základní Informace</p> <p>Adaptér Pro Evropské Země A Pro cestovatele ze všech zemí světa (více než 150 zemí) Do Evropy (Shuko pro Francii, Německo a další evropské země).</p> <p>Zemněný Adaptér Pro Celý Svět B Pro cestovatele z Evropy (zástrčka Shuko a 2-pólová Euro zástrčka) Do celého světa (více než 150 zemí)</p> <p>C Tlačítko pro odemčení D USA, Japonsko E Spojené království F Zástrčky dle jednotlivých zemí G Itálie, Švýcarsko H Austrálie, Čína I Jezdec</p>	<p>Prehľad výrobku a základné funkcie</p> <p>Cestovný Adaptér Pre Európu A Pre cestujúcich z: celého sveta (viac ako 150 krajín) Do: Európy (Shuko pre Francúzsko, Nemecko a ďalšie európske krajiny).</p> <p>Uzemnený Univerzálny Cestovný Adaptér B Pre cestujúcich z: Európy (Shuko a 2-pólová Euro) Do: celého sveta (viac ako 150 krajín)</p> <p>C Tlačidlo na odblokovanie D USA, Japonsko E Spojené kráľovstvo F Zástrčky špecifické pre krajinu G Taliansko, Švajčiarsko H Austrália, Čína I Jazdec</p>
---	--	---	--	---

<p>Συμβατότητα (για τις πρίζες)</p> <p>J Αυστραλία, Κίνα M Ευρώπη (Schuko) K ΗΠΑ, Ιαπωνία N Ιταλία L Ηνωμένο Βασίλειο O Ελλάδα</p> <p>Αυστραλία, Κίνα, ΗΠΑ, Ιαπωνία, Ηνωμένο Βασίλειο, Ελλάδα, Ιταλία, Ευρώπη Ο Παγκόσμιος μετασχηματιστής με γείωση είναι κατάλληλος για τα περισσότερα φικ 2 και 3 πólων καθώς και τα φικ με γείωση με προστασία κατηγορίας I και II. Αποτελεί τον ασφαλέστερο τρόπο σύνδεσης των φορητών συσκευών σας σε ολόκληρο τον κόσμο.</p> <p>Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με διάφορες συσκευές, οι οποίες περιλαμβάνουν: πιστολάκι μαλλιών, smart phone, ξηριστική μηχανή, συσκευή αναπαραγωγής MP3, φορητό υπολογιστή, κάμερα, ηλεκτρονικό παιχνίδι, συσκευή GPS, βιντεοκάμερα, κλπ.</p>	<p>Kompatibilitás (az aljzat oldalon)</p> <p>J Ausztrália, Kína M Európa (Schuko) K USA, Japán N Olaszország L Egyesült Királyság O Svájc</p> <p>A földelt Univerzális Hálózati Adapter alkalmas a legtöbb 2-pólusú, 3-pólusú és földelt dugaszolóhoz, az I. és II. védelmi osztályban. A világ minden pontján ez a hordozható készülékek hálózati csatlakoztatásának legbiztonságosabb módja.</p> <p>A legkülönbébb eszközökhöz használható, többek között: hajszárítóhoz, okostelefonhoz, borotvához, MP3 lejátszóhoz, laptophoz, fényképezőgéphez, játékkonzolhoz, GPS-hez, kamerához, stb.</p>	<p>G Włochy, Szwajcaria H Australia, Chiny I Suwak</p> <p>Kompatybilność (od strony gniazdka)</p> <p>J Australia, Chiny M Europa (Schuko) K USA, Japonia N Włochy L Wielka Brytania O Szwajcaria</p> <p>Adapter Globalny z Uziemieniem może być stosowany do większości wtyczek dwubolcowych, trójbolcowych oraz wtyczek z uziemieniem o klasach ochrony I i II; jest to najbezpieczniejszy sposób podłączania urządzeń przenośnych do sieci energetycznej w dowolnym kraju na świecie.</p> <p>Adapter może być wykorzystywany z szeregiem urządzeń, np. z suszarką, smartfonem, golarką, odwaraczem MP3, komputerem przenośnym, aparatem fotograficznym, konsolą do gier, nawigacją GPS, kamkorderem itd.</p>	<p>Kompatibilita (na straně zdířky)</p> <p>J Austrálie, Čína M Evropa (Schuko) K USA, Japonsko N Itálie L Spojené království O Švýcarsko</p> <p>Zemněný adaptér pro celý svět je vhodný pro většinu 2-pólových, 3-pólových a zeměných zástrček s ochrannou třídou I a II. Jedná se o nejbezpečnější způsob napájení vašich přenosných zařízení na světě.</p> <p>Lze jej použít u řady zařízení včetně vysoušeče vlasů, telefonu smart, holícího stroje, přehrávače MP3, laptopu, fotoaparátu, herní konzoly, GPS, videokamery, apod.</p>	<p>Kompatibilita (na strane k zásuvkám)</p> <p>J Austrálie, Čína M Európa (Schuko) K USA, Japonsko N Taliansko L Spojené kráľovstvo O Švajčiarsko</p> <p>Uzemnený univerzálny cestovný adaptér je vhodný pre väčšinu 2-pólových, 3-pólových a uzemnených zástrčiek s triedou ochrany I a II, a ide o najbezpečnejší spôsob pripojenia vašich prenosných zariadení po celom svete.</p> <p>Môže sa používať v spojení s mnohými druhmi zariadení vrátane: sušičov, smartphonov, holiacich strojčekov, MP3 prehrávačov, prenosných počítačov, fotoaparátov, hracích konzol, GPS, kamiera a pod.</p>
--	---	--	---	---

<p>Βασική χρήση</p> <p>Πριν την χρήση, μετακινήστε πλήρως όλους τους οδηγούς στις αρχικές τους θέσεις (P1).</p> <p>Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης (P2) και μετακινήστε τον οδηγό που έχετε επιλέξει προς τα εμπρός μέχρι να κλειδώσει στη θέση του (P3).</p> <p>Συνδέστε το φικ τροφοδοσίας της συσκευής στο μετασχηματιστή (P4).</p> <p>Συνδέστε το μετασχηματιστή με την παροχή ρεύματος (P5).</p> <p>(Απεικονίζεται ο παγκόσμιος μετασχηματιστής με γείωση)</p>	<p>Alapszintű használat</p> <p>Használat előtt valamennyi oldalt állítsa alaphelyzetbe (P1).</p> <p>Nyomja meg a kialszó gombot (P2) és mozgassa előre a kiválasztott csúszkát, amíg a helyére nem kattant (P3).</p> <p>Csatlakoztassa a készülék elektromos csatlakozóját az adapterhez (P4).</p> <p>Csatlakoztassa a hálózati adaptert az áramforráshoz (P5).</p> <p>(Földelt Univerzális Hálózati Adapter)</p>	<p>Zastosowanie podstawowe</p> <p>Przed użyciem przesuń wszystkie suwaki całkowicie do położenia początkowego (P1).</p> <p>Naciśnij przycisk odblokowujący (P2) i przesuń wybrany suwak do przodu, aż zablokuje się w pozycji końcowej (P3).</p> <p>Podłącz wtyczkę zasilanego urządzenia do adaptera (P4).</p> <p>Włącz adapter do sieci energetycznej (P5).</p> <p>(Adapter Globalny z Uziemieniem)</p>	<p>Přípojení adaptéru pro celý svět</p> <p>Připojte adaptér na síť (P5).</p> <p>(Ukázkový zeměný adaptér pro celý svět)</p>	<p>Uzemnený Univerzálny Cestovný Adaptér s Rozhraním USB</p> <p>Prípojte adaptér na sieť (P5).</p> <p>(Znášaný Uzemnený Univerzálny Cestovný Adaptér)</p>
--	---	---	---	---

<p>Ρύθμιση του φικ για Ελλάδα/Ιταλία</p> <p>N Ιταλία O Ελλάδα</p> <p>Σπρώξτε προς τα έξω το φικ Ελλάδας/Ιταλίας μέχρι να κλειδώσει στη θέση του (όπως περιγράφτηκε προηγουμένως) (Q1). Για φόρτιση από το Ιταλικό στο Ελβετικό φικ (θα πρέπει να έχουν ευθυγραμμιστεί και οι τρεις πείροι): σπρώξτε το μεσαίο πικ προς τα αριστερά με ελάχιστη δύναμη μέχρι να ακούσετε ένα 'κλικ' (Q2). Στη συνέχεια, σπρώξτε τον επάνω πείρο προς τα δεξιά (Q3).</p> <p>Ο μετασχηματιστής δεν θα είναι έτοιμος για χρήση μέχρι όλοι οι πείροι να βρίσκονται σε κατακόρυφη θέση. Για να αλλάξετε τη ρύθμιση για χρήση στην Ιταλία, απλά ακολουθήστε αντίστροφα τη διαδικασία (Q4).</p>	<p>A csatlakozó beállítása Svájcba és Olaszországban</p> <p>N Olaszország O Svájc</p> <p>Tolja ki a Svájcban és Olaszországban használandó csatlakozót, amíg a helyére nem kattant (a korábban leírtak szerint) (Q1). Az olasz csatlakozó módosítása svájcirra (mindhárom érintkezőcsapnak egy sorban kell lennie); nyomja balra a középső csapot, amíg egy határozott kattánást nem hall (Q2). Ezután nyomja meg a jobb felső érintkezőcsapot (Q3).</p> <p>A hálózati adapter mindaddig nem áll készen a használatra, amíg valamennyi érintkezőcsap függőleges helyzetbe nem kerül. Az Olaszországban érvényes beállításhoz egyszerezzen fordított sorrendben végezze el a fenti eljárást (Q4).</p>	<p>Przygotowanie wtyczki do użycia w Szwajcarii/we Włoszech</p> <p>N Włochy O Szwajcaria</p> <p>Wysuń szwajcarską/włoską wtyczkę do pozycji, w której zablokuje się ona w prawidłowym położeniu (zgodnie z opisem powyżej) (Q1). Zmiana włoskiej wtyczki na szwajcarską (wszystkie trzy bolce muszą być ustawione w jednym rzędzie); delikatnie popchnij bolce środkowy w lewo, do momentu, aż usłyszysz wyraźne „kliknięcie” (Q2). Następnie popchnij górny bolce w prawo (Q3).</p> <p>Adapter będzie gotowy do użycia dopiero wtedy, kiedy wszystkie bolce będą ustawione pionowo. Aby przestawić wtyczkę na wersję włoską, wykonaj powyższe czynności w odwrotnej kolejności (Q4).</p>	<p>Nastavení zástrčky pro použití ve Švýcarsku a Itálii</p> <p>N Itálie O Švýcarsko</p> <p>Zatlačte zástrčku určenou pro Švýcarsko nebo Itálii na místo (dle popisu výše) (Q1). Změna zástrčky z připojení pro použití v Itálii na použití ve Švýcarsku (všechny tři kolíky musí být seřazeny v jedné řadě); jemně zatlačte prostřední kolík doleva, dokud neuslyšíte jemné cvaknutí (Q2). Potom zatlačte kolík v horní části doprava (Q3).</p> <p>Adaptér není připraven k použití, dokud nejsou všechny kolíky ve svislé poloze. Změnu kolíků pro použití v Itálii provedete pouhým obrácením postupu (Q4).</p>	<p>Nastavenie zástrčky pre Švajčiarsko/Taliansko</p> <p>N Taliansko O Švajčiarsko</p> <p>Vysuňte zástrčku pre Švajčiarsko/Taliansko, až kým sa nezacvakne v pracovnej polohe (ako je uvedené vyššie) (1). Prechod z talianskej na švajčiarsku zástrčku (všetky tri kolíky musia byť vyrovnané v rade); mierne zatlačte stredný kolík smerom doľava, až kým nebudete počuť zreteľné „cvaknutie” (2). Potom zatlačte na hornú časť kolíka v smere doprava (3).</p> <p>Adaptér je pripravený na použitie, až keď sú kolíky vo vertikálnej polohe. Ak chcete zmeniť na nastavenie pre Taliansko, jednoducho postupujte v obrátenom poradí krokov (4).</p>
--	---	--	--	--

<p>Χρήση του μετασχηματιστή χωρών Ευρώπης</p> <p>M Ευρώπη (Schuko)</p> <p>Αφαιρέστε τον ενσωματωμένο μετασχηματιστή χωρών Ευρώπης από τον Παγκόσμιο μετασχηματιστή με γείωση και συνδέστε τον στην υποδοχή. Συνδέστε το φικ της συσκευής ή το φορητό στο μετασχηματιστή χωρών Ευρώπης. Δεν χρειάζεται τον Παγκόσμιο μετασχηματιστή με γείωση.</p>	<p>Użytkowanie Adaptera Europejskiego</p> <p>M Europe (Schuko)</p> <p>Odłącz zintegrowany adapter europejski od uzimienego adaptera globalnego i podłącz go do gniazdka sieciowego. Podłącz wtyczkę zasilanego urządzenia lub ładowarkę do adaptera europejskiego. Sam adapter globalny nie jest już potrzebny.</p>	<p>Bezpečnostní opatření</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adaptér nepoužívejte v případě poškození zařízení. • Adaptér nevystavujte žádné tekutině ani vlhkosti. • S adaptérem nemanipulujte mokřými rukama. • Tento adaptér není měnič napětí, vstupní napětí zařízení, které chcete připojit, musí odpovídat napětí místní elektrické sítě. • Pokud adaptéry nepoužíváte, odpojte je z elektrické sítě. Nesprávné použití adaptéru automaticky vede ke ztrátě záruky výrobce. Výrobce neodpovídá za žádné škody. • Tyto pokyny si uchovejte pro další použití. • Adaptér nerozebírejte ani se nepokoušejte o jeho opravu. • Nevkládejte dovnitř žádné kusky kovu. • Adaptér uchovávejte mimo dosah dětí. • Adaptér je určen pouze pro vnitřní používání. • Jestliže zaznamenate abnormální jevy, jako například kouř nebo zápach, ihned adaptér odpojte od zásuvky. 	<p>Bezpečnostné opatrenia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívajte adaptér v prípade poškodenia krytu. • Nevystavujte adaptér pôsobeniu kvapalín ani vlhkosti. • Nedotýkajte sa prístroja mokřými rukami. • Tento adaptér nenkonvertuje napätie; vstupné napätie zariadenia, ktoré chcete pripojiť, musí zodpovedať miestnemu sieťovému napätiu. • Ak prístroj nepoužívate, odpojte adaptér z elektrickej zásuvky. Nesprávnym používaním adaptéra dôjde k automatickému ukončeniu záruky výrobcu. Výrobca nepreberá za škody žiadnu zodpovednosť. • Uchovajte si tento návod pre možnú potrebu v budúcnosti. • Prístroj nerozoberajte ani sa ho nesnažte opraviť. • Nevkladajte kovový fragment dovnútra. • Prístroj držte mimo dosah detí. • Len na vnútorné použitie. • Vypnite ho zo zásuvky hneď, ako dôjde k akýmkoľvek odchýlkam, ako je dym alebo zápach.
---	---	---	---

<p>Παγκόσμιος μετασχηματιστής USB με γείωση</p> <p>Για να φορτίσετε συσκευές USB, συνδέστε το φορητό USB στο μετασχηματιστή (R1). Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης της συσκευής USB στη θύρα USB.</p> <p>Ο φορητός USB μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί χωρίς το μετασχηματιστή σε όλες τις χώρες στις οποίες μπορεί να χρησιμοποιηθεί το ευρωπαϊκό φικ 2 πólων (R2).</p>	<p>Földelt Univerzális Hálózati USB Adapter</p> <p>Az USB-eszköz feltöltéséhez csatlakoztassa az USB-töltőt az adapterhez (R1). Csatlakoztassa a készülék USB töltőkábelét az USB-porthoz.</p> <p>Az USB töltő adapter nélkül is használható minden országban, ahol a 2-pólusú euro dugaszoló alkalmazható (R2).</p>	<p>Ładowarka USB Adaptera Globalnego z Uziemieniem</p> <p>Aby naładować urządzenie USB, podłącz ładowarkę USB do adaptera (R1). Do portu USB włącz kabel do ładowania zakończony wtykiem USB, przeznaczony do danego urządzenia.</p> <p>Ładowarkę USB można także wykorzystywać bez adaptera we wszystkich krajach, w których można używać dwubolcowej wtyczki Euro (R2).</p>	<p>Popis Výrobku a Základní Informace</p> <p>Adaptér Pro Evropské Země A Pro cestovatele ze všech zemí světa (více než 150 zemí) Do Evropy (Shuko pro Francii, Německo a další evropské země).</p> <p>Zemněný Adaptér Pro Celý Svět B Pro cestovatele z Evropy (zástrčka Shuko a 2-pólová Euro zástrčka) Do celého světa (více než 150 zemí)</p> <p>C Tlačítko pro odemčení D USA, Japonsko E Spojené království F Zástrčky dle jednotlivých zemí G Itálie, Švýcarsko H Austrálie, Čína I Jezdec</p>	<p>Prehľad výrobku a základné funkcie</p> <p>Cestovný Adaptér Pre Európu A Pre cestujúcich z: celého sveta (viac ako 150 krajín) Do: Európy (Shuko pre Francúzsko, Nemecko a ďalšie európske krajiny).</p> <p>Uzemnený Univerzálny Cestovný Adaptér B Pre cestujúcich z: Európy (Shuko a 2-pólová Euro) Do: celého sveta (viac ako 150 krajín)</p> <p>C Tlačidlo na odblokovanie D USA, Japonsko E Spojené kráľovstvo F Zástrčky špecifické pre krajinu G Taliansko, Švajčiarsko H Austrália, Čína I Jazdec</p>
---	---	--	--	---

